

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) United States Polo Association atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 311, 22.10.2011.

Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 6. septembra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Cido Grupa SIA/Valsts ieņēmumu dienests

(Lieta C-471/11) (<sup>1</sup>)

(Jaunu dalībvalstu pievienošanās — Pārejas pasākumi — Lauksaimniecības produkti — Cukurs — Regula (EK) Nr. 60/2004 — Maksājuma par liekajiem krājumiem apmērs un aprēķina bāze)

(2012/C 331/16)

Tiesvedības valoda — latviešu

**Iesniedzējtiesa**

Augstākās tiesas Senāts

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: Cido Grupa SIA

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Augstākās tiesas Senāts — Komisijas 2004. gada 14. janvāra Regulas (EK) Nr. 60/2004, ar ko nosaka pārejas posma pasākumus cukura nozarē sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanas (OV L 9, 8. lpp.), 4. panta 1. punkta un 6. panta 3. punkta interpretācija — Maksājuma aprēķins par uzņēmēju liekajiem cukura krājumiem — Jēdzieni “attiecīgais daudzums” un “attiecīgais produkts” cukura sīrupa gadījumā

**Rezolutīvā daļa:**

6. panta 3. punkta trešā daļa Komisijas 2004. gada 14. janvāra Regulā (EK) Nr. 60/2004, ar ko nosaka pārejas posma pasākumus cukura nozarē sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanas Eiropas Savienībai, kas grozīta ar Komisijas 2005. gada 13. oktobra Regulu (EK) Nr. 1667/2005, ir jāinterpretē tādējādi, ka maksājuma

par liekajiem cukura sīrupa (KN kods 2106 90 59) krājumiem aprēķina bāze ir šajā produktā faktiski esošā baltā cukura (KN kods 1701 99 10) daudzums un šī maksājuma likme ir baltā cukura ievadmaksājuma likme, to palielinot par EUR 1,21 uz 100 kg.

(<sup>1</sup>) OV C 331, 12.11.2011.

Tiesas (otrā palāta) 2012. gada 6. septembra spriedums (Administratīvās rajona tiesas (Latvija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Laimonis Treimanis/Valsts ieņēmumu dienests

(Lieta C-487/11) (<sup>1</sup>)

(Regula (EEK) Nr. 918/83 — 1. panta 2. punkta c) apakšpunkts, 2. pants un 7. panta 1. punkts — Personiskas mantas atbrīvojums no ievadmuitas nodokļiem — Jēdziens “mājsaimniecības vajadzībām paredzēta manta” — Savienības teritorijā ievests mehāniskais transportlīdzeklis — Transportlīdzeklis, ko ievēdis tā īpašnieks un ko lieto viņa ģimenes loceklis)

(2012/C 331/17)

Tiesvedības valoda — latviešu

**Iesniedzējtiesa**

Administratīvā rajona tiesa

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Laimonis Treimanis

Atbildētājs: Valsts ieņēmumu dienests

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Administratīvā rajona tiesa — Padomes 1983. gada 28. marta Regulas (EEK) Nr. 918/83, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem (OV L 105, 1. lpp.), 7. panta 1. punkta interpretācija — Mājsaimniecības jēdziens — Automašīna, kas izmantota mājsaimniecības vajadzībām trešajā valstī — Īpašnieka, kas lielākoties dzīvo trešajā valstī, ievesta automašīna Eiropas Savienības muitas teritorijā, lai to bez atlīdzības varētu lietot īpašnieka ģimenes loceklis, kurš pirms automašīnas ieviešanas dzīvojis vienā mājsaimniecībā ar automašīnas īpašnieku un pēc tam savu dzīvesvietu pārcēlis uz minēto dalībvalsti

**Rezolutīvā daļa:**

Padomes 1983. gada 28. marta Regulas (EEK) Nr. 918/83, ar kuru izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodokļiem, 2. pants un 7. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka privāta automašīna Eiropas Savienības muitas teritorijā no trešās valsts, piemērojot

atbrīvojumu no ievadmuītas nodokļiem, var tikt ievesta ar nosacījumu, ka importētājs savu pastāvīgo dzīvesvietu patiešām ir pārcēlis uz Eiropas Savienības muitas teritoriju; tas ir jāpārbauda valsts tiesai. Automašīna, ko bez atlīdzības lieto šī importētāja ģimenes loceklis, proti, persona, kas ar viņu dzīvo kopā vai kas ir lielākoties viņa apgādībā, — tas ir jāpārbauda valsts tiesai — tiek uzskatīta par paredzētu importētāja mājāsaimniecības vajadzībām, un minētais atbrīvojums netiek zaudēts šādas lietošanas dēļ.

(<sup>1</sup>) OV C 347, 26.11.2011.

**Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 6. septembra spriedums (Tribunal Central Administrativo Sul (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Portugal Telecom SGPS, SA/Fazenda Pública**

(Lieta C-496/11) (<sup>1</sup>)

**(PVN — Sestā Direktīva — 17. panta 2. punkts un 19. pants — Atskaitījumi — Nodoklis, kas maksājams vai samaksāts par holdinga sabiedrības iegādātajiem pakalpojumiem — Pakalpojumi, kuriem ir tieša, tūlītēja un nepārprotama saikne ar darījumiem, kas ar nodokli tiek aplikti vēlāk)**

(2012/C 331/18)

Tiesvedības valoda — portugāļu

#### Iesniedzējtiesa

Tribunal Central Administrativo Sul

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Portugal Telecom SGPS, SA

Atbildētāja: Fazenda Pública

Piedaloties: Ministério Público

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal Central Administrativo Sul — Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), 17. panta 2. punkta interpretācija — Atskaitījumi — Nodoklis, kas maksājams vai maksājams par holdinga sabiedrības iegādātajiem pakalpojumiem — Pakalpojumi, kuriem ir tieša, tūlītēja un nepārprotama saikne ar darījumiem, kas ar nodokli tiek aplikti vēlāk

#### Rezolutīvā daļa:

Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, 17. panta 2. un 5. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tādai holdinga sabiedrībai kā pamatlīetā, kas papildus savai galvenajai darbībai, kas ir tādu sabiedrību kapitāldaļu pārvaldīšana, kurās tai pieder visas kapi-

tāldaļas vai to daļa, iegādājas preces vai pakalpojumus, par kuriem tā pēc tam izraksta rēķinu minētajām sabiedrībām, ir atļauts atskaitīt samaksāto pievienotās vērtības priekšnodokļa summu ar nosacījumu, ka iepriekš iegādātajiem pakalpojumiem ir tieša un tūlītēja saikne ar vēlāk veiktiem saimnieciskajiem darījumiem, kas dod tiesības uz atskaitīšanu. Ja holdinga sabiedrība šīs preces un pakalpojumus izmanto, lai vienlaicīgi veiktu saimnieciskos darījumus, kas dod tiesības uz atskaitīšanu, un saimnieciskos darījumus, kas nedod tiesības uz atskaitīšanu, atskaitīšana ir pieļaujama vienīgi attiecībā uz to pievienotās vērtības nodokļa daļu, kas ir attiecināma uz pirmā veida darījumiem, un valsts nodokļu iestādei ir atļauts paredzēt vienu no minētā 17. panta 5. punktā uzskaitītajām atskaitīšanas tiesību noteikšanas metodēm. Ja šīs preces un pakalpojumi tiek vienlaicīgi izmantoti saimnieciskajai darbībai un darbībai, kam nav saimnieciska rakstura, Sestās direktīvas 77/388 17. panta 5. punkts nav piemērojams un atskaitīšanas un sadalīšanas metodes nosaka dalībvalstis, kam, īstenojot šo rīcības brīvību, ir jāņem vērā Sestās direktīvas 77/388 mērķis un struktūra un šajā sakarā jāparedz aprēķināšanas veids, kas objektīvi atspoguļo to, kāda daļa no ieguldījimos iztērētajiem līdzekļiem faktiski ir izmantota katrai no šīm abām darbībām.

(<sup>1</sup>) OV C 362, 10.12.2011.

**Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 6. septembra spriedums (Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Lowlands Design Holding BV/Minister van Financiën**

(Lieta C-524/11) (<sup>1</sup>)

**(Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Tarifu klasifikācija — Zīdaiņu un bērnu kombinezonsomas — 6209 20 00 vai 6211 42 90 apakšpozīcija)**

(2012/C 331/19)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Lowlands Design Holding BV

Atbildētāja: Minister van Financiën

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Hoge Raad der Nederlanden — Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.) I pielikuma un Komisijas 2007. gada 8. jūnija Regulas (EK) Nr. 651/2007 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 153, 3. lpp.) interpretācija — Zīdaiņiem un maziem bērniem paredzēti guļammaisi